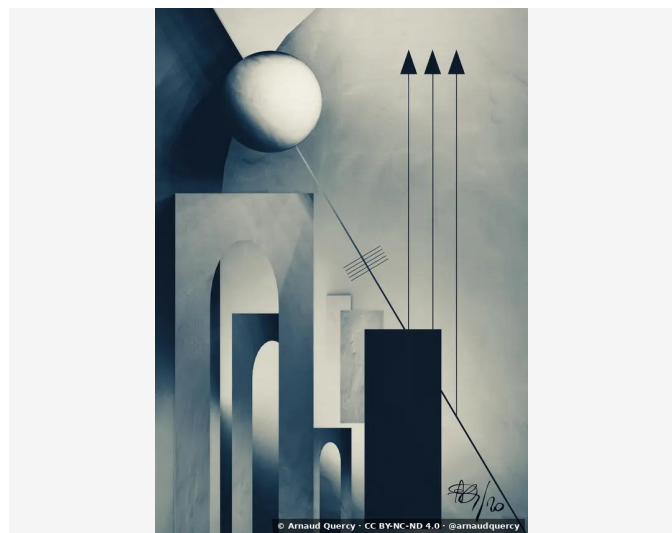


Nanopublication – Traduction Visuelle des Deux Cités

par Arnaud Quercy [2] · Les Deux Cités – partie II · 2021



AFFIRMATION 2: TRADUCTION VISUELLE DES DEUX CITÉS

J'emploie l'abstraction géométrique et la réduction chromatique pour rendre la distinction métaphysique d'Augustin : la sphère lumineuse au sommet incarne la sagesse de la cité [3] céleste et la providence divine, tandis que les masses rectangulaires ancrées et les arcs architecturaux représentent les institutions de la cité terrestre. La palette restreinte bleu-gris renforce cette dualité par des relations tonales entre lumière et ombre plutôt que par la complexité chromatique.

CONTEXTE

Le vocabulaire visuel déployé dans cette œuvre opère par des correspondances symboliques délibérées entre formes géométriques et concepts théologiques. La sphère blanche lumineuse, positionnée au sommet compositionnel, fonctionne comme le signifiant primaire de la cité céleste – son éclat faisant écho à la caractérisation par Augustin de la cité céleste comme domaine de la sagesse et de la paix, orienté vers la providence divine. La luminosité de la sphère illumine toute la composition, tout comme Augustin décrit l'influence de la cité céleste s'étendant même en étant "en exil" dans le monde temporel.

En contrepoint, la cité terrestre se manifeste par des formes architecturales : masses rectangulaires, passages voûtés suggérant des portes ou portails, et volumes géométriques solides enracinés à la base de la composition. Ces formes évoquent les institutions humaines

– le "trône et l'autel" qu'Augustin identifie comme les structures de pouvoir de la cité terrestre. Les arcs invoquent spécifiquement l'architecture ecclésiastique et civique, les manifestations physiques de l'autorité religieuse et politique qui caractérisent la gouvernance temporelle.

La stratégie chromatique est également intentionnelle. En restreignant la palette aux bleus-gris, argents et tons bleu marine profonds, l'œuvre évite la complexité de l'expression chromatique complète en faveur des relations tonales. Cette réduction souligne la dualité fondamentale au cœur de la formulation d'Augustin : lumière contre ombre, céleste contre terrestre, spirituel contre matériel. La qualité atmosphérique – brumeuse, éthérée – suggère l'"entremêlement" qu'Augustin décrit, où les frontières entre les deux [1] cités restent poreuses plutôt qu'absolues.

RÉFÉRENCES

- [1] Arnaud Quercy (2021). Les Deux Cités – partie II – Catalog raisonné. <https://arnaudquercy.art/en/catalogue-raisonne/AQ0217.html>
- [2] Quercy, A. ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-2662-7790>
- [3] Augustin d'Hippone. *De Civitate Dei* (La Cité de Dieu), Livre XIV, Chapitre 28. c. 426 de notre ère.
- [4] Quercy, A. (2021). The Two Cities – part II. AQ0217. Digital on Paper. Collection Untamed Creations.

OÙ VIT CETTE ŒUVRE

ÉLÉMENTS THÉMATIQUES

Saint Augustin art numérique
 Recherche sur les Tensions philosophie contemporaine
 cité céleste domaine terrestre Arnaud Quercy
 AQ0217 format monumental dualités philosophiques

PROFIL ÉPISTÉMIQUE

Type de revendication	artistic statement
Voix	first person
Statut épistémique	practitioner testimony
Méthodologie	geometric abstraction
Certitude	high

SOMME DE CONTRÔLE (SHA-256)

c731396d77aed18092fc21cbcf8ace44613ed1486210ea59530c7d047e94a130

Sous licence Creative Commons Attribution 4.0 International
(CC BY 4.0)

Artiste	Arnaud Quercy
Date	2021
Certificat	20211231-0024
Asset code	AQC0217
Identifiant	NAN-CTX000013
Version	1
Publié le	2025-12-06

ISSN: [en attente — Library of Congress]

© 2026 Multimodal Institute

Publié par Art Quam Anima Publishing New York,
une marque éditoriale de AQA PUBLISHING LLC
c/o Northwest Registered Agent, 418 Broadway Ste N
Albany, NY 12207, USA
+1 917-764-5470

publishing.artquamanima.com

Dernière mise à jour: 2026-06-03

URI persistante: <https://multimodal.institute/fr/nanopubs/2025/12/AQC0217-visual-translation-of-the-two-cities.pdf>